

彦根信息简报

(広報ひこね 中国語版)

No. 1327-1328

発行・編集: 彦根市人权政策課

彦根市元町4番2号

TEL 0749-30-6113



2015年3月



用手机拨打电话时, 请在电话号码前加拨 0 7 4 9。

彦根政府报的汉语译本「彦根信息简报」在以下地点可以拿到。

- * 市政府办公厅1楼
- * 支所・出張所(办事处)
- * 彦根市立医院急救门诊附近
- * 神野妇产科
- * 友仁山崎医院小卖部附近
- * 福祉保健中心
- * 图书馆
- * 文化广场
- * 彦根邮政总局 ATM 附近
- * 国际交流沙龙(市民会馆)
- * Viva City(南彦根购物中心)2楼子供センター(儿童中心)附近
- * 业务超市(戸贺店)
- * 友人商场(Friend Mart)(地藏店)
- * 滋贺银行(大藪支店)
- * Beisia(彦根店)

此「彦根信息简报」是根据彦根政府报(広報ひこね)内容编制而成

您知道吗？

彦根市的福利医疗费补助制度

市 保险年金课

所谓社会脆弱者在社会生活上或经济上有着各种困难。为了支持这样具有社会脆弱性的居民，增进福利，当这样的居民利用自身的健康保险接受检查、治疗时，本市依照福利医疗费补助制度可以提供医疗费补助，以这些居民减轻医疗费用的负担，并进一步提高保健状态。

此外，为了进一步完善育儿环境，并改善儿童的保健状态，增进儿童福利，针对乳幼儿以及儿童，亦可提供医疗费补助。

这些补助都须经过申请手续。详情，请与下述部门联系询问。

电话咨询 市 保险年金课 ☎30-6136、传真 22-1398

针对 65～74 岁者的医疗费补助制度 对象者范围已于平成 26 年（2014 年）8 月扩大

区分	对象者		自付比率等
身心障碍者	65～74 岁	身体障害者手册 4 级者	○ 65～69 岁者如下 ▶ 昭和 24 年 8 月 1 日
独居高龄寡妇		以前是母子家庭的母亲，目前已经持续 1 年以上的独居状态，而且今后还会持续不变	以前出生者要负担 10% ▶ 昭和 24 年 8 月 2 日
低收入者		无人被课征居民税的家庭，而且扶养义务者也是非课税者	以后出生者要负担 20% ○ 70～74 岁者如下 要负担 10%

针对小学生与初中生的医疗费补助制度

区分	对象者	自付比率等
小学生 初中生 住院医疗费 补助	彦根市有办理居民登录，并且已加入健康保险的小学生与初中生	○针对小学生，在平成 24 年（2012 年）10 月以后，针对初中生，在平成 25 年（2013 年）10 月以后的与住院有关的医疗费（可适用保险时的自己负担费用。以先付后补方式进行补助

其他的医疗费补助制度

区分	对象者		自付比率等
乳幼儿	零岁至小学入学前的乳幼儿		○可免健康保险可适用范围内的医疗费及保险可适用药房的处方药费用
重度身心障碍者	身体障害者手册 1～3 级者 疗育手册 A1、A2 者		○针对健康保险可适用范围内的医疗费，进行补助。 ※补助对象者、其配偶、扶养义务者之中，若有人被课征居民税之时，对每一件诊疗报酬明细单都需承担部分费用，但其上限为 500 日圆。
单亲家庭	抚养未满 18 岁儿童（年龄达满 18 周岁之日以后的最初 3 月 31 日以前）的母亲或父亲，以及儿童自身		※依医院处方在健康保险可适用药房购买医药时，可以免费。
独居寡妇	未满 65 岁	以前是母子家庭的母亲，目前已经持续 1 年以上的独居状态，而且今后还会持续不变	※住院时，以一天 1,000 日圆、一个月 14,000 日圆为上限（但依同一所医院统一计算），要承担部分费用。

重度精神 障碍者 门诊就诊 医疗费补 助	精神障碍者保健福祉手册 1 级、2 级者 之中，「精神障碍者通院医疗费公费负 担」可适用者。	○可以免除自立支援医疗费（精神疾病门诊就诊）的 自付部分
----------------------------------	--	---------------------------------

留意事项

彦根市的医疗费补助制度有收入上限条件，不可适用于超过上限条件者。市政府审核申请的过程中，若发现无法把握申请者本人或其配偶、扶养义务者（健康保险上的扶养义务者、或缴税义务上的扶养义务者、同一居所的最多收入者）的收入，就会要求申请者及时提出可证明所得金额的文件，例如前居所的课税证明等。



开设公休日窗口

3月22日（周日）、3月28日（周六）、3月29日（周日）、4月5日（周日）

每天 8：30-12：00

3月・4月窗口拥挤 市市民科

由于3月・4月的户籍转入、转出、搬家等居民移动很多，市市民科将开设公休日窗口。

预测3月・4月的每周一和周五会特别拥挤，窗口的等候时间会很长。请大家尽可能利用其它的时间。每周四（公休日除外）的业务时间特别延长至下午7点（市民科、保险年金科、保险料科、税务科、纳税科）。

开设日期：3月22日（周日）、3月28日（周六）、3月29日（周日）、4月5日（周日）

开设时间：上午8：30～正午

内容：

- *发行居民票及有关户籍的各种证明
- *受理转入、转出、搬家等居民移动申报表
- *接收落户手续（只接收，不能受理）
- *受理印章登录以及发行印章登录证明书
- *发行住民基本台账卡、受理24小时便利店交付服务申请
- *从国外转入或者利用住民基本台账卡的转入，由于需要与其它市町村联合作业，根据情况，也许会无法接收。（不设翻译）



问询：市市民课 电话 30-6111 传真 22-1398

请尽早办理废车、名义变更等的手续



市税务课

轻型汽车税是每年对截至 4 月 1 号为止有登录的车辆所有者征税。如果没办理废车或名义变更手续的话，将一直对原来的所有者征税。

名义变更手续必须在 15 天以内办完

把车、摩托车转让给朋友，或者折价卖给业者的时候，从车辆所有者改变之日起 15 天之内必须办理名义变更手续。在变更手续委托给对方的情况下，为防止纠纷的发生，最好尽快自己进行确认。

报废手续必须在 30 天以内办完

因有故障、事故及车检证过期等理由就不再使用的轻型汽车或摩托车，从其原因发生之日起 30 天之内必须办理报废手续。如果原登录遗留而不办理变更手续的话，将持续对登录的所有者征税。

建议手续在 4 月 1 日以前办理

征税以 4 月 1 日的登录内容为准。如果 4 月 2 日以后办理名义变更及报废手续，就向原所有者征税。所以，建议名义变更及报废手续在 4 月 1 日前办理。

请尽早办理手续

每年的 3 月下旬，各个窗口的业务都非常繁忙，因此，请尽早办理各种手续。

◆关于轻型汽车税的咨询

市税务课市民税管理部门 ☎30-6108 FAX 22-1398

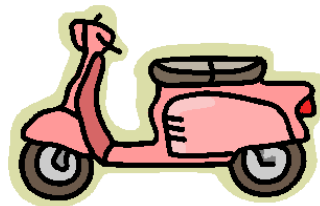
◆关于名义变更・报废手续的咨询

汽车、126cc 以上的摩托车：近畿运输局滋贺运输支局 ☎050-5540-2064

轻型汽车：轻自动车检查协会滋贺事务所 ☎050-3816-1843

125cc 以下的摩托车，小型特殊汽车（微耕机，拖拉机，联合收割机等）：

市税务课市民税管理部门 ☎30-6108 FAX 22-1398



开始受理交通灾害共济（交通互助保险的一种）投保申请

市生活环境课

平成 27 年的「滋贺县市町村交通灾害共济」，将于 3 月开始受理投保申请。

加入者遇到交通事故而受伤时，如果在医院接受治疗，根据治疗日数（去医院的日数）可以领取慰问金。

保险费 每人 500 日圆

有效期 4 月 1 日～平成 28 年 3 月 31 日

（4 月 1 日以后投保时，有效期限为收款日的次日起至平成 28 年 3 月 31 日。）

申请窗口

▼市生活环境课（市役所 1 楼）、支所、各出張所

▼各金融机构（滋贺银行・关西アーバン银行・邮政银行・滋贺中央信用金库・东琵琶湖农协）

申请方法 发放彦根信息简报 3 月 1 日版（政府报日语版）时一并配发投保申请表，请填写必要事项，并与保险费一起提交给窗口进行申请。关于慰问金的金额及有关对象的事，请看投保申请表，或向有关部门咨询。

咨询 市生活环境课 电话 30-6116 传真 27-0395

可以补交过去 10 年的国民年金保险

关于国民年金保险费，可以补交滞纳费的期限以前为 2 年限，从平成 24 年 10 月开始至平成 27 年 9 月为止的 3 年，在补交过去 3 个年度（年度是指 4 月初开始到下一年 3 月底结束的一年）以前的保险费的情况下，除了当时的保险费以外，还应该交付加算金（附加金）。

补交过去 10 年以内的滞纳保险费后，将来可以享受的年金（养老金）金额会增加，也会有获得年金领取权的可能性。

希望补交者，请到彦根年金事务所（位于外町）来办理申请手续。

现在享受老龄基础年金的人不包括在内。

咨询 彦根年金事务所国民年金课 ☎23-1114 FAX 23-9038



请及时申报按时缴税

彦根税務署・市税務課

请尽早办理申报手续

缴纳期限临近时，申报会场的窗口会很拥挤。请大家尽早完成申报手续。也可以通过邮寄方式提交。

消费税的申报咨询需要提交决算书及收支明细表（副本），请给予注意。

不需要进行所得税及复兴特别所得税的确定申告时，所得扣除的追加以及作为抚养亲属不做申报的人，根据状况，有时也有必要做市・县民税的申报。

并且，接受配偶者扣除或者抚养扣除对象的亲属按照以下处理：

*前一年度年末或者死亡时属于同一家庭生计、合计所得金额在 38 万日元以下者

*扣除对象者是否有重复：如果做了误判断，请进行订正申报。

▼所得税及复兴特别所得税・赠与税的确定申报资料提交期限 3 月 16 日（周一）

▼市・县民税的申报期限 3 月 16 日（周一）

▼个体营业者的消费税・地方消费税的确定申报资料提交期限 3 月 31 日（周二）

请务必在期限内缴税

请一定在期限内缴税。如果过期，根据情况，需要按照一年 9.1%追缴延期税（缴税期限的次日起算 2 个月为 2.8%）。

▼所得税及复兴特别所得税・赠与税的缴纳期限 3 月 16 日（周一）

▼个人事业者的消费税・地方消费税的缴纳期限 3 月 31 日（周二）

建议使用转账缴税制度

作为缴税的方法，建议采用安全可靠的金融机构转账缴税制度。

转账缴税的缴纳日（是指从账户上扣款的日期）

▼所得税以及复兴特别所得税 4 月 20 日（周一）

▼个人事业者的消费税及地方消费税 4 月 23 日（周四）



问询

所得税以及复兴特别所得税・赠与税・消费税 彦根税務署 电话 22-7640（电话自动应答）

市民税・县民税

市税務課市民税窗口 电话 30-6140 传真 22-1398

平成 27 年的垃圾收集日历

市清扫中心

「平成 27 年度垃圾收集日历」（从 4 月 1 日（周三）开始生效），将与 3 月 1 日的日语版彦根广报一起分发，请妥善保管。

其它，在 市清扫中心、市生活环境科（市政府一楼）、及各办事处也可以领取。彦根市政府的网页上也从 3 月中旬开始加载该日历。

请注意，英文版本只有 市清扫中心与 市生活环境科可以领取。

垃圾收集场地等有所变更时，请及时提出申请

垃圾收集箱或者收集场地变更时，为了确保垃圾收集业务顺利进行，请事前与 市清扫中心协商。变更时需要向清扫中心提交申请。

问询：市清扫中心 电话 22-2734 传真 24-7787



关于公休日的粗大垃圾临时接收

市清扫中心

3 月 22 日（周日/公休日）上午 9 点到正午 12 点，市清扫中心临时接收粗大垃圾（含小型家电）。

*粗大垃圾（含小型家电）以外的垃圾不可以搬入。

*接收粗大垃圾搬入属于有偿服务（未满 1m 的小型家电免费）。

请注意，电视等环保再利用对象品不予接受。

*指定时间以外不可搬入。

（周一～周五的平时日子也可以搬入。搬入时间具体请参照「平成 26 年度垃圾等收集日历」等。）

问询：彦根市清扫中心 电话 22-2734 传真 24-7787

高中生的同学们~~

春天开始利用巴士上下学吧

什么方式最适合大家上下学呢？



徒步、自行车会受天气左右，而且，交通事故的风险也高。家人驾车迎送，要赶时间以免迟到，匆匆忙忙，不只耽误家人的时间，还会给家人造成负担。相对照的，巴士可以安全驾驶并按时出发按时到达。

利用优惠上下学定期卷，将路线巴士作为交通手段之一，是个不错的选择哦~

只限于高中学生：随便座!!!

超值巴士定期卷（青春自由定期卷）（4 月开始）

可利用路线：彦根市・甲良町・多贺町管内的湖国巴士路线（哪个站都可以乘降）。

销售地点：近江铁道彦根旅行中心（JR 彦根站东口 近江铁道本社 1 楼）

销售时间：利用月的前一个月 26 日起至当月 1 日为止（定期卷利用期限为每月 1 日到月底。购买时请提示学生证）

金额：5,000 日元/月（也有 3 个月和 6 个月的）

问询：湖东圏域公共交通活性化协议会（市交通对策科） 电话 30-6134 传真 24-5211

「青春自由定期卷」问询：湖国巴士（株）彦根营业所 电话 25-2501



有助于使您的生活更加安逸 国民年金的任意加入制度

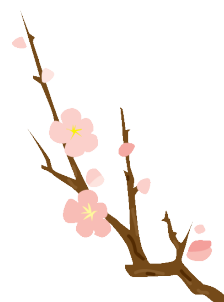
彦根年金事务所

「老龄基础年金」，从 20 岁截至 60 岁为止的 40 年间一直缴清所规定的保险费之后，才有权可以领取全额年金。若发现有欠款，不管年龄已经满足条件，还是已缴 40 年间的保险费，都不可以领取全额年金。

若是缴清保险费的总时间未达 40 年，比如，过去有一些年忘记缴付保险费的原因等，就可以利用任意加入制度。即，在 60 岁至 65 岁之间，透过任意加入国民年金的方法，把自己可以领取的年金额尽可能接近到全额水平。

老龄基础年金的领取条件，原则上为保险费已缴期间或免缴期间等达 25 年以上。
未满足本条件者可以任意加入国民年金，可到 70 岁为止。（但是，仅限于 1965 年 4 月 1 日以前出生者。）
除此之外，居住在国外的日本国籍者亦可利用国民年金的任意加入制度。

咨询 彦根年金事务所国民年金课 ☎23-1114 传真 23-9038
市政府保险年金课 ☎30-6136 传真 21-2220



「彦根市学校給食センター」（彦根市校餐烹调加工中心）建设完工 将于 4 月开始向 7 所初中等供应

地 点 安食中町 380 町番地（彦根综合地方卸卖市场场区内）

供餐对象学校

- ▶彦根市 东初中、西初中、中央初中、南初中、彦根初中、鸟居本初中、稻枝初中
- ▶丰乡町 丰日初中
- ▶甲良町 甲良东小学、甲良西小学、甲良初中

校餐烹调加工的运作管理

- ▶校餐费 …… 4 万 7300 日圆（一年）（分 11 次交费，每次交 4300 日圆。）
- ▶米饭每一周供 4 次，其余 1 次供面包或面条。
- ▶积极采用当地产材料
- ▶建立可对应食物过敏问题的管理体制
- ▶校餐的烹调加工、发送、配膳等业务都将委托民间企业（校餐烹调加工中心的运作管理，由彦根市政府负责。）

咨询 彦根市教育委员会保健体育课 ☎24-7975 传真 23-9190



国民健康保险的通知 市保险年金科

*保险证的更新

在3月份发送由4月1日(周三)开始使用的保险证。

将以简易挂号信邮送。接收时需要印章。如果到了4月份仍未收到保险证，届时请问询。

*加入者就职时

加入国民健康保险者就职并在工作单位加入健康保险时，请在市保险年金科办理国民健康保险的退出手续。

请大家各自注意，工作单位没有义务向保险年金科联络办理有关退出手续。

携带物品：

国民健康保险被保险者证、就职后的健康保险证（如有被抚养着，请一并携带抚养家属的保险证）

问询：市保险年金科 电话 30-6112 传真 21-2220



活动信息

活动名称	日期	地点	内容・咨询等
彦根早市	3月15日(周日) 8:00~12:00	滋贺县护国神社境内 (尾末町)	以“食品安全”“本地生产本地消费”“手工制作”为基准，销售地产蔬菜、豆腐、酱油、湖鱼料理等。在彦根办早市实行委员会（彦根市民活动中心内） 电话 24-4461 电邮 hikonedesaich55@gmail.com

咨询

咨询项目	时间	地点	内容・咨询
交通事故咨询	每周二、四 9:00~12:00 13:00~16:00	湖東合同庁舎2楼 (元町)	不论是受害者或加害者，提供专业人员咨询服务。同时也受理电话咨询。（周一至周五，节假日除外） 县立交通事故相谈所彦根分室 ☎27-2230
消费生活咨询	每周一~周五 (节假日除外) 9:00~12:00 13:00~16:15	市生活环境课 消费生活咨询窗口 (市役所1楼) ☎30-6144	关于多重债务问题、虚构索取的对应、恶意经商的被害、按照消费者保护制度退货的方法等，消费生活和合同纠纷的咨询。
多种语言 电话咨询	每周三、四、五 (节假日除外) 10:00~12:30 13:30~16:00	☎27-2400 (咨询专用热线)	关于日本的生活习惯、制度、市政府的各种手续、生活中遇到的困难等，用三种语言提供电话咨询。星期三 ■ 英语、星期四 ■ 葡萄牙语、星期五 ■ 汉语
人权咨询	3月4日(周三) 3月18日(周三) 13:00~15:00	咨询处 (市政府1层)	由人权拥护委员接受欺凌、歧视等，凡是与人权有关的各种咨询。天津地方法务局彦根支局 ☎22-0242

滋贺律师会 法律咨询	3月27日(周五) 13:00~16:00	市城市建设推进室 (市政府1层) ☎ 30-6117 FAX 22-1398	咨询担当律师与咨询人有利益冲突的情况下,有可能不能参加此种咨询活动。电话预约制(受理:3月18日(周三)8:30起 限最先6人)咨询费:1次(30分钟)5400日元(请于咨询当天支付) ※只限于市内居民或工作者。
酒精咨询	3月6日(周五) 14:00~16:30	彦根保健所 (和田町) 电话 22-1770 传真 26-7540	精神科医生、保健师等提供有关酒精依存症者本人或家人的咨询。(预约制)
闭门不出咨询	3月12日(周四) 13:00~15:00		对于约16岁以上、不喜欢接触外界事物、有闭门不出倾向的人或者家属,精神科医生或者保健医师向本人或者家属提供咨询服务(预约制)
心理健康咨询	3月19日(周四) 13:30~15:30		对于心理健康感到不安的人或家属,听取其烦恼及生活状况,必要时给予医学上的指导,以及介绍专业的医疗机关或设施。(预约制)
保险金周六 纳付咨询	3月7日(周六) 8:30~12:00	市保险料课 (市政府1层) ☎30-6137	每月一次开设周六咨询窗口,进行有关纳付国民健康保险,护理保险料及后期高龄者医疗保险料的咨询。如果需要葡萄牙语翻译和英语翻译,请进行事先商量。
周日纳税咨询	3月22日(周日) 10:00~16:00	市纳税课 (市政府2层) ☎30-6109	每月一次开设周日纳税咨询窗口,进行关于市税的咨询。如果需要葡萄牙语翻译和英语翻译,请进行事先商量。
育儿・ 家庭咨询	每周一~周五 (节假日除外) 8:30~17:15	市家庭儿童咨询室 (市福祉中心) ☎23-7838 FAX 26-1768	关于育儿问题等家庭内的困扰等问题的咨询(育儿不安、虐待儿童、夫妇间的家庭暴力等)。

健康信息

市健康推进课(八坂町 彦根市立医院内・くすのきセンター 2楼 ☎24-0816, FAX 24-5870)

营养健康咨询

~为了迎接春天,让我们开始减肥运动吧~

在冬天,增加了不少脂肪的朋友们,借此机会改善一下饮食生活习惯吧!

时间 3月9日(周一)09:00~、10:20~(预约制,各1人)

地点 くすのき中心2层

※除上述的咨询以外,也可以进行其他各种咨询。

报名与咨询 市健康推进课

宝宝沙龙

交流有关育儿的经验，交朋友。



时间 3月3日(周二) 9:45～11:30(受理 9:30～9:45)

地点 市儿童活动中心多功能教室

对象 有办理市内居民登录或外国人登录的，2～6个月婴儿及其家长

携带物品 请携带母子健康手册、浴巾。

3月婴幼儿健康检查

※请先确认对象婴儿的出生年月日，再前往检查。

※检查当月不能来检查的情况下，请事先联系。

地点 くすのき中心1层

受理时间 13:00～14:00



诊察名	实施日期	对 象
4个月婴儿	17日(周二)	平成26年11月1日～11月15日出生
	24日(周二)	平成26年11月16日～11月30日出生
10个月婴儿	11日(周三)	平成26年5月1日～5月15日出生
	18日(周三)	平成26年5月16日～5月31日出生
一岁半乳儿	13日(周五)	平成25年8月1日～8月15日出生
	20日(周五)	平成25年8月16日～8月31日出生
二岁半乳儿	12日(周四)	平成24年8月1日～8月15日出生
	19日(周四)	平成24年8月16日～8月31日出生
三岁半幼儿	9日(周一)	平成23年8月1日～8月15日出生
	16日(周一)	平成23年8月16日～8月31日出生

※ 除了4个月婴儿的健康检查以外，其他都没有任何个人通知。请确认「成长手册」(すくすく手帳)里记载的诊察内容及需携带物品。

※ 因有刷牙班，1岁半婴儿需自备家长确认专用牙刷(仕上げ歯ブラシ)。

※ 2岁半乳儿检查需自备牙刷和杯子。另外，请在问诊表上填写「悄声检查」的结果。

※ 三岁半的幼儿的健康检查有验尿。请把早上第一次的尿装在干净的瓶子里带来。

轻松戒烟咨询

吸烟属于尼古丁依存症。我们给予您支援，愿您过上没有香烟的新生活，认识没有香烟的崭新的自己。

日程: 3月11日(周三) 9:00～, 10:00～, 11:00～

地点: くすのきセンター2楼

定员: 3人(每个时间一个人, 预约制)

内容: ※确认对烟草依存度的检查

- ・确认肺的污染程度(测定呼吸中的一氧化碳浓度)
- ・确认对烟草的依赖程度(检查尿中尼古丁浓度)

※介绍戒烟的有效手段

申请・问询: 市健康推进科



乳幼儿个别咨询

☆请携带母子健康手册

时间 3月12日(周四)、26日(周四) 9:30~11:00

地点 くすのき中心1层

※3月26日(周四)可以向营养管理师进行咨询。

时间 3月20日(周五) 9:30~11:00

场所 东山会馆

时间 3月24日(周二) 9:30~11:00

场所 人权・福祉交流中心



断奶饮食教室

～开始1日2餐吧～

营养管理师的建议，断奶食的试食等。

※一个人只能参加一次。

日期 3月6日(周五)

9:45~11:30 (受理 9:30~9:45)

地点 くすのき中心2层

对象 有办理市内居民登录的7~8个月婴儿及其家长。

携带物品 请携带母子健康手册。



不育症- 通过治疗等，出生率可以达到80%以上….

不育症是指，能够妊娠，但有2次以上的流产或者死产，又或者重复发生出生后一周以内的早期新生儿死亡。

不育症的半数左右，是由于胎儿的染色体异常、从而偶然重复经历2次以上的流产，偶发性的流产，很多情况是，即使不接受特别治疗，也可以在下次妊娠时过程良好。所以，能够安心妊娠的环境非常重要。

但是，剩余的半数，被诊断为具有不育症的要素，所以对于病因做相应的治疗是一个有效的手段。

不育症要素各有不同，被诊断为不育症的人(含偶发性流产)，也可以达到80%以上的出生率。

已经有了小孩，但重复出现第二个第三个孩子连续出现流产或者死产，这种状况也是不育症，属于检查和治疗的对象。

由于不育的原因(风险因子)多种多样，所以，现在的情况是，很多患者自身有不育症却不自知，或者即使自知，也不知道去哪里咨询或者不了解在哪里的医疗机关可以接受有关治疗。

市健康推进科在彦根市网页上刊登了有关不育症的详细情报，关于不育症的一般性内容，设有保健师提供咨询服务。

对于更加专业的、医学性的咨询内容，或者不孕所导致的心理烦恼，设有专家(医师、助产师)提供咨询服务，请利用下述机构。

***滋贺县不孕专门咨询中心(滋贺医科大学医学部附属医院内)**

电话咨询 077-548-9083(专用电话)(周一~周五 9:00-16:00, 公休日除外)

面谈: 专业医师提供面谈服务。请以电话或者电邮预约。

网页: <http://www.sumsog.jp/consulting-a-doctor/advice-for-sterility>

注意: 均为日语服务。

人工授精治疗费补助的申请即将截止



为特定不孕治疗（体外受精・显微受精）、人工受精等属于健康保险等医疗保险保障外的治疗费的一部分费用提供补助

＜特定不孕治疗费的补助＞

对象 （满足以下所有条件的人）

- 治疗中或者申请时居住于彦根市内的、法律上有婚姻关系的夫妇。
- 接受「滋贺县不孕烦恼者特定治疗支援事业」补助的人。
- 夫妇双方均没有拖欠市税。

补助金额：

从不孕治疗费用中扣除滋贺县的补助金后，彦根市将对其余额给与补助。对于特定不孕治疗（保险诊疗外），治疗1次补助上限为5万日元（*下述补助金的治疗方法时为2万5千元），补助第一年度为3次，第二年度以后限度为2次，补助范围一共不超过10次。补助期间为5年，在其他城市接受补助的期间也合算在内。只是，平成26年4月1日以后新申请的，初次接受补助而开始治疗的、妻子的年龄不满40岁的人，不设年度补助次数与合算补助期限的限度，年间补助次数6次为止。

*补助金额为2万5千日元的治疗方法

- 将以前冻结的胚芽解冻后实施胚芽移植
- 由于采卵不得、或者无法采取状态良好的卵子等而中止

申请期限：

县的「滋贺县不孕烦恼者特定治疗支援事业」决定日开始3个月以内。

＜人工授精治疗费用的补助＞

对象 （满足以下所有条件的人）

- 治疗日或者申请时居住于彦根市内，法律上是婚姻关系的夫妇。
- 夫妇前年的收入总额不满730万日元的人。
- 夫妇双方都没有拖欠市税。

补助金额：

补助人工授精自付费用的一半（不满一千日元的舍去）。补助期间共计2年，补助金额共计5万日元。

申请期限：

平成26年度的治疗部分，3月31日（周二）为止。但是，3月份也要实施治疗时，申请期限为4月30日（周四）止。

申请与决定：

请向  健康推进课提出申请。申请后，通过审查做出决定。具体请咨询。

申请/咨询： 健康推进科

